

مركز

مجلة للأطفال تصدر عن مؤسسة رونا هي في شمال سوريا



Watya peyvên

BILBIL

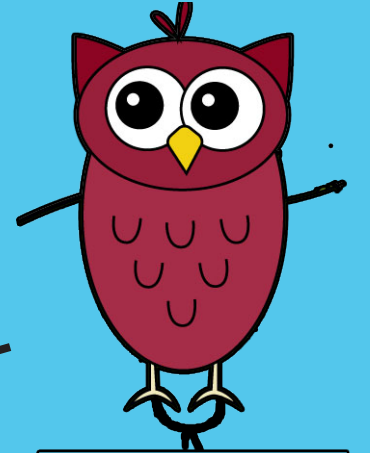


Zarok pêşeroja me ne

MIZGÎN

نصائح لفصل الشتاء

البطة السوداء



رخوة الشعوب





Wênesaziyên zarokan



Esma' i Fêsel



Mihemed Edhem



Nûcan cim' a



Hêlîn M erwan

إعداد المجلة: بيريفان العمر

للتواصل مع المجلة.. اتصلوا على الرقم التالي: ٤٢٣١٦٥



البطة السوداء

في أحد أيام الخريف كانت إحدى البطة تنتظر بيضها كي تفقس بفارغ الصبر. وفي يوم من الأيام بدأت أولى البيض بالفقس. وتلتها باقي البيضات حتى خرجت سبع بطات صغيرات جميلات. بينما لم تفقس أكبر البيضات بعد .

انتظرت الأم عدة أيام آخر وقالت لنفسها: لماذا تأخرت تلك البضة؟! . وبعد عدة أيام من الصبر فقسست البضة الكبيرة أخيراً . ولكن: خرجت منها بطة سوداء ضخمة مغطاة بريش رمادي؛ غامق اللون. حزنّت إخوتها على لونها الأسود .

وبات الجميع يسخرون من البطة المختلفة حتى إخوتها وأطلقوا عليها اسم البطة القبيحة. شعرت البطة بالحزن. فقررت أن تترك المنزل وتعيش بمفردها بالقرب من بحيرة صغيرة . ولكن: حين رأت الأم هذا التصرف من إخوتها استاءت من هذا الوضع: فجمعت جميع صغارها. وقالت لهم: انظروا يا صغار أنا أحبكم جميعاً ولا فرق بينكم لدي. لا يجب أن تتصرفوا مع أخاكم هكذا. لا ينبغي أن نفرق بين الآخرين بسبب الجنس أو اللون . جميعكم صغاري وأخوة. يجب أن تدافعوا عن بعضكم البعض إذا هاجمكم أحد. ويجب ألا يهينوا بعضكم الآخر. ولا بدّ أن يكون بينكم احترام وتعاونوا في كل شيء حتى تصبح حياتكم أجمل. لا شيء أسوأ من الكراهية. عيشوا حياتكم ببساطة . وفرح الأخوة بحديث الأم ووعدوها بعدم الإساءة لغيرهم. وذهبوا للتو إلى أخاهم واعتذروا عما بدر منهم من إساءة بحقه. وعادوا به إلى المنزل. وهم يشعرون بالسعادة والفخر .





الشاعر خليل ساسوني من مواليد مدينة قامشلو عام ١٩٤٤م. أتم دراساته الابتدائية والإعدادية والثانوية في مدارسها، تخرج من كلية الحقوق بجامعة حلب عام ١٩٧٠م. انتسب إلى نقابة المحامين عام ١٩٨١م، ومارس مهنة المحاماة حتى عام ٢٠٠٩م. حيث أُحيل إلى التقاعد لأسباب صحية. سافر إلى تركيا من أجل العلاج من مرض سرطان الرئة. ليس لديه أية نتائج مطبوعة بسبب ظروف خاصة به.

من أهم أعماله المخطوطة:

- ١- ثلاث مجموعات شعرية باللغة الكردية.
- ٢- مجموعة من الأغاني الفولكلورية (جمع وإعداد).
- ٣- مجموعة من الحكم والأمثال الكردية (جمع وإعداد).

كما حصل على العديد من الجوائز منها:

جائزة اللجنة التحكيمية لأفضل قصيدة في (رثاء البارزاني بمناسبة مؤيته) عام ٢٠٠٣م، وجائزة مهرجان الموسيقى الكردية في السليمانية عام ٢٠٠٥م، كمهتم بالفلكلور الكردي وجائزة جكر خوين عام ٢٠٠٩م، كما أخذ جائزة مهرجان الشعر الكردي (١٠/٢/٢٠١١م).

Beşê gihanekên ahengsaz

Gihanekên nakokiyê (lê , lê belê , li aliyên din , tevî ku , berevajî)

Mînak:

Ez çûm (lê) tu nehat.

Wî baş zanîbû (lê belê) nehat hişê wî.

Em dixwînin (li aliyên din) deng heye.

(tevî ku) tu hevalê minî , lê te şîret li min nekir.

Ez çi dibêjim, tu (berevajî) bersiva min didî.



Gotinên pêşîyan



Zarok êmîşê malane

BILBIL

ÇûKê mi çûkê bilbi l bi bask û per û niki le
 Terrî û postal rengî ye pir behremend û bengî ye
 Distrê ji mir ew roj û şev awazê xweş lê'de bi dev
 Dixwîne tim bengîn e ew lê melûl û xemgîn e ew
 Bi gewrîya şîrin û naz ji mîr dibê awaz û saz
 Awaz û sazên wî xweş in jîn û jiyan jê diweş in
 Distrê li ser xem û kula hênik dike derdê dila
 Derdê dilên xemgîn û jar bi dengê wî dibme şiyar
 Bilbilê min xweş bilble sirûda wî bi xulxule
 Tu çûkê xweş û şadiyê tu dengbêjê azadiyê
 Hejar bi te kêfxweş dibin Bindest bi te dilgeş dibin
 Dostê xizan û Bêkesa lewra tu xistin Qefsa
 Min carekê lê sêrkir Ez çûm Qefesê min lêvkir
 Min go here dil bi kulo serbest bijî ey bilbilo.

Salihê Heydo



Watga pegvên

Raman	فكر
Hizirîn	تفكير
Bîrgeh	ذاكرة
Bibîranîn	تذكير
Fêrbû	تعلم
Fêkirin	تعليم
Zanyar	عالم



تعليم معنا اللغة السريانية (38)



3
لَحْدَا

2
لَوْب

1
سَب

0
هَعْمَا

5
سَعْمَا

4
أَوْحَا



نصائح لفصل الشتاء

١- لتحفيز جهاز المناعة في فصل الشتاء من نزلات البرد والأنفلونزا، عليك بتناول بعض الأطعمة كالخضراوات الورقية والفواكه التي تحتوي على فيتامين C.

٢- الخروج من المنزل وممارسة رياضة المشي؛ لأن جسدك يحتاج للتعرض لأشعة الشمس للحصول على فيتامين (د) الهام في الحفاظ على عظام وأسنان قوية، ويمكنك الحصول على المزيد من فيتامين (د) من منتجات الألبان والأسماك كالسردين.

٣- تناول بعض المشروبات الساخنة؛ بهدف التدفئة في فصل الشتاء كالشاي واليانسون والكابتشينو أو السحلب، كما يجب تناول الحمضيات كالبرتقال والليمون.

٤- حافظ على إنتاجيتك في المدرسة: لا تتكاسل وقم ببعض الأعمال المطلوبة منك في وقت فراغك فذلك يعطيك شعورا جيدا تجاه نفسك.

٥- اهتم بصحتك: فالمطر والرياح والتدفئة المنزلية كلها عوامل تؤثر عليك. لذا؛ يجب عليك ارتداء معطف دافئ وكفوف كي لا تمرض، وعليك ترطيب أيديك قبل الخلود إلى النوم.



KOKA PIRSGIRÊKÊ

Hebû tunebû, carekê ji caran sîxurekî birçî hebû, sîxur çû cem kûçikê Qazî û pîrsa xwarinê jê kir. Kûçik ew bir nav bexçeyê gêzeran û jê re got: "Ev bexçeyê Qazî ye, tu têr giyayê gêzeran bixwe lê rayên wê nexwî! Ta ku careke din şîn bibe.

Sîxur êdî her roj dihat û diket nav bexçe têr dixwar û diçû. Destpêkê tenê giya dixwar lê roj bi roj dest bi xwarina rayan jî dikir.

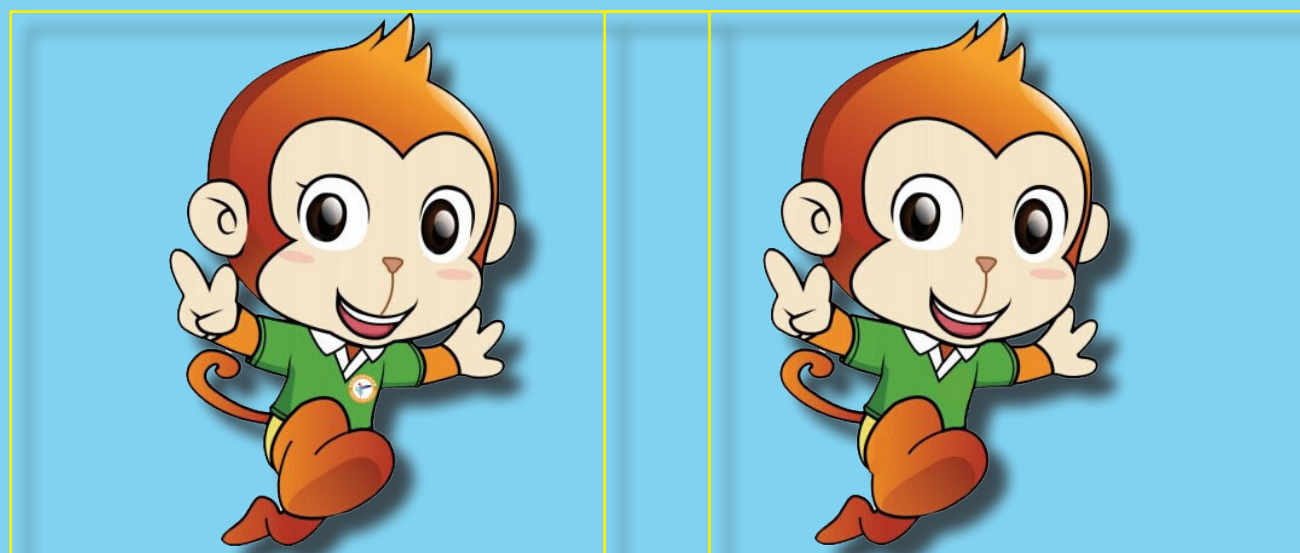
Rojekê Qazî tê nav bexçeyê xwe û dibîne ku tev hatiye xwarin. Bi hêrs dibe û jî kûçik re dibêje: "te bexçeyê min xirab kiriye." Kûçik dibêje: "ne ez im lê sîxur e." Sîxur jî dibêje: "Ne ez im, min tiştek nekiriye, lê divê em pîrsgirêka xwe li dadgehê çareser bikin." Kûçik jî dibêje: "baş e."

Sîxur dimîne ta ku dibe zivistan. Rojê sar û qerisî diçe cem kûçik û dibêje: "em biçin dadgehê." Digihêjin dadgehê, kûçikê reben laşê wî jî serma dilerize. Sîxur jî Qazî re dibêje: "tu dibîne çawa ji tîrsa dilerize! Ev nîşana gunehbariya wî ye." Lê diranên kûçik jî serma lev diketin û nikarîbû bersivê bide. Qazî ra dibe sîtilek ava sar bi ser sîxur dadike ê di sîxur weke kûçik dilerize ta ku li xwe mukur tê.

RÛBAR MIHEMED



أوجد (٤) فوارق بين الرسمتين



هيا نرسم السمكة



فراس معن



لافين سيد علي



جالينوس عيسى



صباح عرنو



باران دلو



إبراهيم عرنو



أراس حسن



أكرم عرنو



مريم عرنو